

Houdt op van uw stormen,  
gij Noordenwind: 't Is uwen  
Heer dit kind! Wijkt vere, koude  
nacht; Zijt uwen Heere zacht.  
Slaap, bloem van Jesses stam; —  
Nu slaap, onnoozel Lam; Slaap,  
nieuwgeboren Vorst van Israel!  
Gaart krachten, Koning, slaap,  
Immanuel!

Nu, Jesu, rust lieflijk: t Is àl  
gestild; De winter wordt U  
mild; Uw glans doorlicht hier  
'tal; Een hofzaal wordt de  
stal. Slaap, bloem etc.

Adrianus Poiters, 17. Jahrhdt.

b) „O Kerstnacht,  
schooner dan de dagen“!

O Kerstnacht, schooner dan  
de dagen, Hoe kan Herodes't  
licht verdragen, Dat in uw  
duisternisse blinkt, En wordt  
gevierd en aangebeden! Zijn  
hoogmoed luistert naar geen  
reden, Hoe schel die in zijn  
ooren klinkt.

Hij poogt d'onnoozle te ver-  
nielen, Door 't moorden van  
onnoozle zielen, En wekt een  
stad en land geschrei, In Bethle-  
hem en op den akker, en maakt  
den geest van Rachel wakker,  
die waren gaat door beemd  
en wei.

Bedrukte Rachel, schort dit  
waren: Uw kindren sterven mar-  
telaren, en eerstelingen van het  
zaad, dat uit uw bloed begint te  
groeien, en heerlijk tot Gods  
eer zal bloeien, En door geen  
wreedheid en vergaat.  
Joost van den Vondel (1587–1679)

Hört auf zu stürmen, o Nord-  
winde! Dieses Kind ist euer  
Herr! Entfliehe weit, du kalte  
Nacht! Seid eurem Herrn sanft,  
ihr Nordwinde! — Schlafe, o  
Blume von Jesses Stamm, nun  
schlafe, unschuldiges Lamm,  
schlafe, neugeborener Fürst von  
Israel. Sammle Kräfte, du  
König, schlafe Immanuel!

Nun, Jesus, ruhe sanft, es ist  
schon wieder still, der Winter  
wird dir hold, dein Glanz durch-  
leuchtet die Welt. Ein Königs-  
saal wird der Stall! Schlafe,  
o Blume usw.

„O Christnacht,  
schöner als die Tage“!

O Christnacht, schöner als die  
Tage! Wie kann Herodes dein  
Licht vertragen, das in die Fin-  
sternisse leuchtet und gefeiert  
wird und verherrlicht? Sein  
Hochmut hört auf keine Reden,  
wie schrill sie auch in seine  
Ohren klingen!

Er versucht die Unschuldigen  
zu vernichten durch das Morden  
unschuldiger Seelen, und erweckt  
ein Stadt- und Landgeschrei in  
Bethlehem und auf dem Felde.  
Er ruft den Geist der Rachel wach;  
die Notschreie gehen durch Wald  
und Wiesen!

Bedrückte Rachel, lasse das Not-  
geschrei enden: Eure Kinder ster-  
ben als Märtyrer, als Erstlinge  
der Saat, die aus deinem Blut  
entsprossen ist und die herrlich zu  
Gottes Ehre erblühen und durch  
keine Grausamkeit untergehen  
wird!